07/04/1396

Yousef Mohammady

tRANSLATOR-INTERPRETER

رزومه

عنوان مد نظر: مترجم

روزمه

|  |
| --- |
| **مشخصات فردی** |
| **یوسف محمدی**تلفن تماس: 09215516487ایمیل : yousef.m.translate@gmail.comمتولد : 1374/01/15ساکن : شیرازوضعیت تاهل : مجردوضعیت پایان خدمت : دارای کارت معافیت کفالتشغل مد نظر: دستیار |

|  |
| --- |
| **سوابق تحصیلی** |
| **کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی – دانشگاه بم*** *برخی دروس گذرانده شده: ترجمه ی شفاهی، ترجمه ی مطبوعاتی، ترجمه اسناد*
* *معدل 16*
 | 92 الی 96 |
| **فارغ التحصیل جهاد دانشگاهی در رشته ی زبان انگلیسی سطح Advance*** *معدل 95 از 100*
 | 85 الی 93 |
| **دیپلم ریاضی و فیزیک*** *معدل 17.5*
 | 88 الی 92 |
| **سوابق حرفه ای** |
| **نویسنده و عضو تحریریه - وبسایت Puzmag- دور کاری*** *ترجمه ی محتوا و از انگلیسی به فارسی و انتشار در وب سایت*
* *بنده در این وبسایت به عنوان نویسنده فعالیت داشتم و طبق نظر مسئول تحریریه اقدام به ترجمه ی مطالب و انتشار آنها در فضای مجازی می کردم.*
 | شروع : 96نوع : پروژه ای |
| **بازرس/ناظر – ETS (Educational Test Service)- ا*رومیه، تبریز، زنجان*** * *مسئول بررسی و نظارت سر زده به مراکز اخذ آزمون تافل در شهر های ذکر شده*
* *در این سمت بنده به طور اتفاقی از سوی موسسه ی بین المللی ETS از مراکز اخذ آزمون های تافل بازدید می کردم و پس از بازدید گزارشی کتبی و تصویری از محل بازدید شده و رفتار پرسنل به موسسه ارسال می نمودم.*
 | شروع : 95 نوع: پروژه ای |
| **مدرس – ایران مهر بم (کیش ایر)- بم** * *تدریس زبان انگلیسی به نوجوانان، جوانان و بزرگسالان*
* *در کنار تحصیل به تدریس نیز مشغول بودم و تجارب خوبی در زمینه ی تدریس ، ارتباط کلامی مناسب و مدریت افراد کسب کردم.*
 | شروع: 94پایان: 96نوع : پاره وقت |
| **مترجم همزمان – تیم بازی سازی Gunaye - ارومیه/تهران** * *ترجمه ی همزمان در میتینگ ها*
* *بنده به عنوان مترجم این تیم فعالیت داشتم و در طول مدت همکاری وظیفه ی ترجمه ی شفاهی و کتبی را در جلسات بنده عهده دار بودم.*
 | شروع: 95نوع: پروژه ای |

|  |
| --- |
| **مهارتها** |
| **مهارتهای نرم افزاری*** *مهارت های چندگانه ی ICDL*
* *مدیریت وب سایت و طراحی قالب وب سایت*
* *تولید محتوا و نویسنده ی وب سایت*
* *مهارت در طراحی با نرم افزار های Photoshop و Corel*

**آشنایی با زبانهای خارجی*** *زبان ترکی و انگلیسی هر دو در سطح بسیار عالی برای مکالمه و مکاتبه*

**سایر مهارتها*** *مدیریت مناسب زمان و برنامه ریزی حساب شده*
* *توانای حل مسئله با راهکار های جدید و خلاقانه*
* *سازگاری عالی با تمامی محیط ها و افراد*
* توانایی مسافرت های کاری و زندگی در سفر
 |